

第二单元

迄今为止的旅程

迄今为止的旅程

在这个单元中，我们要求你们反思你们自己的圣召故事，回想一下它第一次的出现，以及是什么带领你进入了修道院；并回顾过去几年里发生的事情。你能感觉到在你生命中的一个运动，一个只有随着时间流逝才显示出来的一个方向吗？也许这种回顾的操练会带向智慧和感激之情。首先有一些问题需要思考，然后我们将深思圣伯尔纳多的*国王儿子的寓言故事*，这说明了你看隐修生活的方式，从一开始发展到它辉煌的顶点。

反省问题

1. 什么是我隐修圣召的开始？
2. 在来修院时我在找什么？我在修院里找到了我寻找的东西吗？有没有令人愉快的惊喜？曾经有过恩宠的时刻吗？曾经有过衰退的时期吗？
3. 我经验过危机的时期吗？要素是什么？结果是什么？这些危机在我的生命中留下了痕迹吗(正面的或负面的)？
4. 在我的生命中，是否有仍未充分发展的方面？我是否感到不满意？这是否导致我感到沮丧或嫉妒？我是如何具体地表达这些负面情绪的？我是否觉得我是一个牺牲品？
5. 我是如何处理失望的？我是否有任何持久的怨恨？这是否曾使我感到与团体疏远？
6. 今天我在哪里？此时，在什么地方，我觉得最自在，最能成为我自己？在教堂里？在饭厅里？在工作场所？在走廊里？在我的单人房里？在客房里？或者其它地方？我的个人身份在多大程度上是由我的隐修圣召来定义的？
7. 在我的期待中是否已有一个转变：现在，在我隐修生活的未来中，我希望什么？



对第一个寓言故事的介绍



弥格凯西神父（塔拉沃拉）

出生日期：1942年6月27日

入会日期：1960年2月2日

首选电子邮件：experientia.editor@gmail.com

伯尔纳多很可能把他的寓言故事作为简单的计划来写，为了教导那些进入他的隐修院的年轻人。他们中的许多人属于骑士阶层，并且对故事比对熙笃会生活价值的抽象论文更感兴趣得多。伯尔纳多满足请求，但他在故事中塞进了大量严肃的内容，把新来的人引向隐修灵修的要素，并给出了他们在隐修院中的生活可能如何进展的一个基本轮廓。我们应该把它当作一个故事来读，让它激发我们的情感，并让我们跟随它的动力。当我们在读的时候，我们可能会注意到伯尔纳多在故事中插入的所有不同的圣经典故，以及他使用的隐修灵修的典型词汇。

理解的关键在最后一段给出。首先，伯尔纳多把旅程的目标描述为“自由”。这是一个从奴役到次个人力量到天主子女圆满自由的运动。他把旅程分为四个阶段。在第一个阶段，年轻人陷入到习惯性的罪恶中。也许与他进入隐修院的时间相吻合，藉着天主的行动和对各种德行的积极操练，他从习惯性的罪恶中被救出。这逐步地导向了静观经验的门槛。但是然后有一个惊奇。这场被认为是很久以前赢得的战争又爆发了。藉着天主的直接干预，隐修士从即将到来的灾难中获救。所以结论是光荣的。

你将发现，所有逃离世界的人都在经历所有的这些阶段。起初，他们软弱而愚蠢；然后，随着较好的时期，他们变得急躁和鲁莽；当麻烦来临时，他们开始恐惧和灰心；最后，当他们到达爱的王国时，他们是远见卓识的，经验丰富的，完美的。

伯尔纳多把隐修生活看作是运动。故事从国王的儿子在伊甸乐园开始，外部花园反映在“良知乐园”的内部景观中。他愚蠢地拒绝了提供给他指导并屈从于劳累，对善的厌倦和对新事物的渴望。为了寻找他没有经验过的东西，他离开伊甸乐园，然后进入荒原，逃离他父亲的面容，躲藏着，并且漫无目的地游荡。在这种状态中，他受到诱惑，他太缺乏经验以致于无法处理。他跌倒了，被坏习惯所俘虏，被奴役。

于是国王的儿子就到了不相似，不自由，与自己疏远的地区。他被锁在失望和绝望的内部监狱里。更糟糕的是，他缺乏自我认识，因此，没有意识到自己堕落了多远。他无力救赎自己。

现在是他父亲出面干预的时候了，于是他开始了一项救援使命，派出各种德行作为救援人员。首先，他派出**敬畏**，使愚蠢的男孩铭记他处境的严重性。之后，**希望**来到为确保恐惧不会使人瘫痪，而是促动人。然后**渴望**激励走向天主的运动。随后后是整个一系列的道德德行，目的是当这个男孩在通往自由的漫长旅程中取得进步时支持和保护他。

一切进展顺利，国王的儿子安全抵达智慧的城堡并被安顿在她的床上。就好像，在到达修道院后，对肉体的喧嚣实行了暂停。一旦猛烈的诱惑似乎达到平稳状态，就会有新的危险：自满和因已到达一个好地方而有某种沾沾自喜。

这种休战不能持续下去。于是又发动了一次新的和可怕的攻击，引起恐惧、痛苦和忧伤。年轻的隐修士惊慌失措地转向祈祷-他已允许溜走的一个操练。“很长一段日子里，一直在寻找**祈祷**。剧变是如此地大以致于非常困难找到它。”对于在隐修士的生活中的这场重大危机，没有简单的解决办法。他处于无助之中，与天主是如此地隔绝以致于只有经过许多痛苦的寻找之后，祈祷本身才是可能的。就好像他已忘记祈祷的语言，因此必须重新学习它。

然而，**祈祷**终于有了突破，并且宽慰来自天主。女王**爱德**下来补救情况。天主的爱是战无不胜的，所以男孩被带回到他父亲的家中，并受到盛宴和喜乐的迎接。

隐修生活作为灵修战斗的形像不是每个人都喜欢的，但它是非常传统的。它强调了一个事实，那就是，要忠实于一个隐修圣召，需要进行大量的战斗。我们面临着一系列不同的挑战，每一个挑战都要求我们作出不同的回应。正在发生的是，通过这些不同的遭遇，我们正在被不同的德行所塑造，这些德行具有的效果是：保护我们不受我们与生俱来的弱点的伤害，并为我们走向天主的旅程提供便利。每一种德行都有一种要授予的不同的好处，因为它是由不同的情况召唤出来的。并且我们都需要它们。

故事中最提醒人注意的部分是关于最后的攻击。正当一切事情似乎进展得顺利，并建立起一种稳定的和平时，一场新的、更加激烈的战争爆发了。国王的儿子在战争的疯狂面前无能为力，不能自助；他甚至不能呼救，因为他似乎已失去了祈祷的恩赐。他面临着即将来临的毁灭，但仍有一根纤细的丝线，让他的祈祷上升，并帮助下降，然后一切都很好。

如果我们允许自己被这个故事迷住，我们将可能会学到一些对我们自己的隐修生活有用的东西，不管我们到了什么阶段。

明谷的伯尔纳多， 第一个寓言故事：国王儿子的故事

七篇短文

1

[伯尔纳多]在他心里有坚持不懈地随从他的圣召的需要，所以他时常在心里说，甚至经常在嘴上说：“伯尔纳多，伯尔纳多，你是为了什么而来的？”
圣梯利的威廉，*明谷的圣伯尔纳多的第一个生平简介* 19；(CF 76, p. 22.)

2

很明显，在这里的每一个人都认识(天主)，如果说你们说“我不认识祂”，你们就会像世俗的人一样----一个说谎者。如果说你们不认识祂，是谁领你们来到这里的，或者说你们是怎么来到这里的？否则，你们怎能被自由地说服，放弃对所爱之人的情感，身体的快乐，和世界上虚荣的东西，并把你们的思想放在天主身上，把你们所有的关心都投在祂身上，尽管你们不堪配从祂那里接受美善，而只配接受邪恶，正如你们的良心所证明的那样。我说，你们若不知道上主对那些寄望于祂的人和寻求祂的灵魂是美善的，那么谁能劝你们去行这些事呢？

明谷的伯尔纳多，*将临期讲道* 3:3; (CF 51, pp. 21-22.)

3

崇高的受造之人是在相似区按照天主的肖像而被造的。但当他在荣誉中时，他不理解。他从相似下降到不相似。从天堂到地狱，从天使到野兽，从天主到魔鬼，的确有极大的不相似。此外，一个受诅咒的归依已用悲惨取代了光荣，用死亡取代了生命，用战斗取代了和平，并处在持久的囚禁中。有从富裕到贫穷，从自由到奴役，从休息到劳动的一个该谴责的下降。

明谷的伯尔纳多，*不同的讲道* 42:2 (CF 68, p. 228.)

4

远离你的面容就是在情感的黑暗中。一个人不会通过行走或通过空间的移动而离开你或回到你那里。你的那个儿子既不找马，也不找马车或船。他没有用任何看得见的翅膀飞行，也没有在他去一个遥远的国家生活，并挥霍了你--他甘怡的父亲在他离开时给他的东西时，通过移动他的双腿而旅行。正是由于一种贪欲和黑暗的深情，他才远离了你的面容。

圣奥斯定，*忏悔录* I, 18, 28; (CChr 27, p. 15-16.)

5

有些人被他们的许多严重罪行玷污得如此严重以致于他们不愿意慷慨地对待自己。但是若他们认为基督忍受痛苦不是为了祂自己，而是为了罪人，那么

他们就会聚集希望，并从他们的绝望中得到治愈。因此，我们看到，基督藉着祂的十字架，给那些过于自信的人带来了治愈，因为虽然祂是无辜的，但还是遭受了痛苦，祂也给那些绝望的人带来了治愈，因为祂为了罪人而受苦。

明谷的伯尔纳多 *寓言故事* 6; (CF 55, pp. 81-82.)

6

有时候祈祷会被心神的胆怯或被过度的恐惧严重阻碍。当人们以这样的方式想到他们自己的不配以致于他们的眼睛不会被引向天主的慈善时，这便会发生。深渊呼唤深渊。光明的深渊呼唤黑暗的深渊，慈悲的深渊呼唤悲惨的深渊。人心很深，并超越所有的检查，但即使我的罪孽很大，但主啊，你的爱更大得多。所以，当我的灵魂因想到我自己而变得心烦意乱时，我就会想起你仁慈的伟大，并且我从中得到解脱，因为当我进入我自己的力量时，我不再只记忆你的公义。

明谷的伯尔纳多，为四旬期的讲道 4.3.

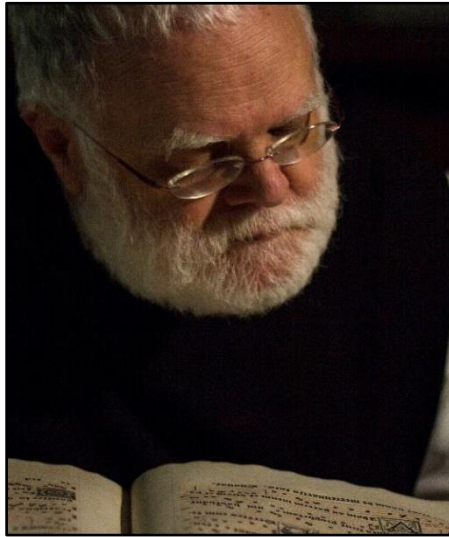
7

宽恕儿子的父亲比被宽恕的儿子更感到焦虑。慈父在祂对祂可怜儿子的同情中所受得苦比儿子在他的悲惨中所受得苦多。我们的感觉应该变得甜蜜，并走向对崇高之美善的爱，通过从人性的比较中学得，[天主]---至高无上的美善爱我们胜过我们爱我们自己。

依尼的盖利克，*讲道* 21.1; (CF 8, p. 141.)

篇简短的深思

1



劳伦斯 莫里弟兄（革责玛尼）

出生日期：1954年2月4日

入会日期：2004年10月26日

首选电子邮件：br.lawrence.morey@gmail.com

隐修文学通常给欲望一个广阔的铺垫。它们是激情的根源，把我们与世界联系在一起，正是这些东西使我们与天主分离并阻碍我们的进步。然而，正如寓言故事所指出的，愿望有两面。

在第一种情况下，儿子“被一种欲望[私欲偏情]所煽动既经验到恶也经验到善。”请注意私欲偏情是指向内的。它源于意志，并为其目标设定了一些非常具体的目标。在这种情况下，儿子通过各种特殊的行为包括自负，好奇，纵欲等而经验恶。欲望的这一面满足了儿子对什么对自己有利但最终导致灾难的肤浅观念。

在第二种情况下，**希望**带来了来自于父亲的一份恩赐，“一匹名为**渴望**的马。”马是一种天生强壮的动物，它很容易承受一个人的重量。**希望**把儿子放在马上，但在那之后，马做了所有的工作。沿途获得的德行，**敬畏，谨慎，慎重和节制**，帮助引导它，但马---**渴望**提供动力。最重要的是，儿子既不是这种**渴望**的泉源，也不是他引导它；**渴望**及其伴随的德行都是来自国王的恩赐。与私欲偏情不同，它不是来自他自己的意愿。

在我的隐修之旅中，我发现天主以我最深愿望的形式把祂的旨意植入我的心中。如果我随从这些愿望，我将在随从天主的旨意。然而，就像国王的儿子一样，我必须仔细地从我最深的愿望辨别出表面的欲望---私欲偏情。这是艰辛的工作。但是，只有**渴望**

才有强大的力量和坚韧不拔的精神带我走过路上遇到的岩石和崎岖的地方。这是天主赐予我的恩赐。

2



洛里斯 玛利亚 托马西尼神父（弗拉涛剋）

出生日期 1961 年 11 月 22 日

入会日期 1990 年 5 月 31 日

首选电子邮件: noviziato@trappisti.org

隐修生活是一种自由的行走。它必须被完全发现和学习，而且永远不会结束。这是圣神的一个迷人的冒险。

我进入修院是为了独自寻找天主，但是我越来越多地发现，是天主在我软弱的脆弱性和我的限度中寻找我。就在祂给我的这一天，正是在此时此地，而不是在别处，祂拿去我所是的样子，为了按祂想要我的样子塑造我：这是祂不断来探访我的“圣地”。

这是一种由坠入爱河而生的散步：“你引领着我，我让自己被引导。”²这并不总是容易的。我的团体经历了困难的时刻，给我带来了痛苦并使我困惑。沿途有光明、恩宠和安慰，以及战斗、辛劳和沮丧。但这是我们取得进步和成长的方式。

² 耶 20:7. 意大利语 *sedurre*, 引诱.

诱惑者靠近为使我们气馁，同时使我们面对我们的贫穷。我们不应该让我们自己灰心丧气，而要继续从事战斗，因为战斗就是生命。

渴望一直是驱使我前进的动力：渴望看到祂的面容，以及爱的圆满---圣洁。我们永不该放弃对伟大事物的渴望，即使它们是困难的，并要求努力。每个人都会根据他的口渴而被给予。只有圣洁才是圆满的生命，因此，才是一种幸福的生活。我的支持，尤其是在最困难的时刻，是对我与天主的相遇，对耶稣充满爱的注视的记忆，在其中我经验到了祂的仁慈和宽恕的甜蜜。这种记忆天主的操练对于恢复渴望、继续前进和不成为怠惰的牺牲品仍然是至关重要的。³

3



玛丽亚·安哲利卡 托雷斯·索托修女

出生日期：1951年7月2日

入会日期：1986年1月1日

首选电子邮件：mtquilvo@gmail.com

在这个旅程中，我发现，尽管我深深地忘记了祂，但我从未失去祂的印记。我碰触过善与恶，但我的追求一直是上主。

³[翻译：贝德 斯托剋乐会父（加尔瓦略）

世界是一体---一个连续的波动，离开我们的**父亲**并返回。被**信仰**所支持，我将回到**父亲**身边，直到我的生命结束时，它才成为决定性的，而不是一个寓言。仁慈的爱，不配。

我穿越了我的生命。你给予我**父母，姐妹们**；最重要的是我妈妈，她的生活教导我分辨、宽恕、无条件的爱和**信德**。我认识了世界，其它的现实，言与行。青少年时期；吉他演奏；负责任的学习；国家灰色专政的锐利割据。从我的健忘中，我确实感觉到了**一个“真实”的真理**。一些成就似乎很重要，但在我的内心，一个空杯子仍有待填满。

就像国王的儿子一样，我了解没有你的荒凉。疏远，逐渐遗忘；怀疑你的存在，反而偏爱人的智能。返回：寻找你的一个尖叫；我走的路可能把我带得更近---很多年我被东方的方式迷住了。与你切断后，我也陷入了有意识的和痛苦的荒凉之中。

我们哪一个人会走？。。。在**马背上的祈祷**骑着**信德**。。。爱德---天上的皇后来到并下来；**光明**回来了。

所以，我来到修院；空了几年的杯子被装满了；我发现了我失去的天主的**降生成人**：耶稣基督。一个具体化的天主就在附近，并且完全在这里。在现在的隐修生活中，波动确实回来了，但以一种不同的方式。信仰支撑着我，所以我将永远回到**父亲**身边。⁴

4



玛利亚-本笃 伯尔纳多修女（里韦）

出生日期 1969年8月2日

入会日期 1999年10月7日

首选电子邮件: s.marie-benoit@orange.fr .

⁴ 翻译：额我略 艾斯卡尔多弟兄（革责玛尼）。

在我们的修院教堂里，就在我们的歌侣席上方，有一个 12 世纪的处以死刑的人，代表一个受到攻击的隐修士，右边是被一个试图咬他的动物，左边是被试图掐他耳朵的人攻击。隐修士用他的手臂击退了他的两个攻击者。他的眼睛向天堂张望：他在战斗中真地被钉死在十字架上，然而他的脸上却流露出一种温柔，一丝光明和一种深深的平静。



在日课期间，在我们的头顶上永久地拥有这位处以死刑的人不是一件微不足道的事情。我经常想到雕刻它的人：这是一幅自画像，是一种个人经验吗？当我是一个初学生的时候，我记得这个表象有多感动我，因为它是真理的一种强有力的现实主义。这座雕塑的临在令人深感欣慰、很正常，甚至鼓励在团体中的祈祷生活，并在隐修生活和信德中前进：一个挑战，一个冒险，同时用我们的天赋来展现自己最好的一面，驱除邪恶并选择善为了爱它。

在改述诗人兰波的话中，克里斯蒂安·德切尔盖写道：“灵修战斗和士兵的战斗一样残酷”。当然，我的生活和我的战斗并不像一部关于骑士身份的小说，然而，在伯尔纳多在他的寓言故事中所描述的内容中我认出了我自己的经验，因为在灵修战斗中使用的武器是相同的，也是同样的优雅，确保我们胜利的恩宠也是一样的：依我之见，在处以死刑的人身上的隐修士以温柔和内心的喜悦来静观的天主的仁慈，作为一个难以置信的机会和一个幸福的结果。⁵

为你的笔记本

1. 写下在你内引发了一个回应并且你想要记住的这个单元的三个要点或想法。
2. 如果你喜欢这样做，对在这个单元中提出的问题，写一个简短的个人答复。大约 250 个字可能就足够了。
3. 如果你想分享这篇文章，你可以把它寄给总编辑弥格凯西神父(塔拉沃拉)：experientia.editor@gmail.com. 请附上你自己的一张相片和你的全名和修院，你的出生日期，你的入会日期，和你首选的电子邮件地址。

⁵ 翻译：多默 麦克马斯特(新梅勒莱).

进一步的阅读

凯西，弥格：“明谷的圣伯尔纳多：*国王儿子的故事*”，CSQ 18.1 (1983), pp. 16-23.

罗晒 亨利 [Ed.]: *明谷的圣伯尔纳多：天主的战斗*(巴黎:版本库存, 1981.)